



**KEMENTERIAN LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA**

No.D/00524/02/2014/60

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan atas Protokol untuk Mengubah Perjanjian Ekonomi ASEAN Tertentu Terkait Perdagangan Barang, yang ditandatangani di Hanoi, Vietnam pada tanggal 8 Maret 2013.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia juga memberitahukan bahwa, Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi prosedur internal bagi berlakunya Memorandum Saling Pengertian dimaksud.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta, penghargaan yang setinggi-tingginya.

Jakarta, 24 Februari 2014



Sekretariat ASEAN
Jakarta

1000/

Unofficial Translation

No. D/00524/02/2014/60

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to convey the Instrument of Ratification of the Protocol to Amend Certain ASEAN Economic Agreements Related to Trade in Goods, done at Hanoi, Vietnam on 8 March 2013.

The Ministry also wishes to inform that the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures for the entry into force of the said Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 24 February 2014

ASEAN Secretariat
Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED 7	FAX/MAIL 4	
DATE 26/2/14	TIME 10.00	
BY ESD		
DESTINATION	ACTION	INFO
SG		LSAD
LHH		
SBP		
HNVN		
COMMENT: Rcvd by FAX. 25/2/14 no. 13		

orig to ARC

Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia

No. 01/KA/02/2014/IR

INSTRUMENT OF RATIFICATION

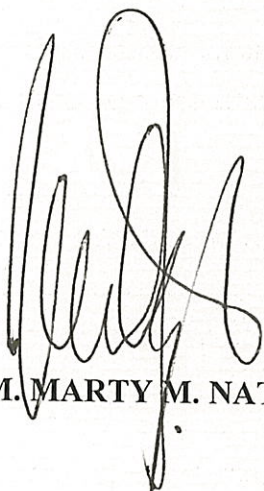
WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has the Protocol to Amend Certain ASEAN Economic Agreements Related to Trade in Goods, on 8 March 2013 in Hanoi, Vietnam;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 13 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Protocol, has decided to ratify the same through Presidential Decree No. 10 year 2014 concerning Ratification of Protocol to Amend Certain ASEAN Economic Agreements Related to Trade in Goods;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Agreement and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this *twenty third* day of *February* in the year two thousand and fourteen.



R.M. MARTY M. NATALEGAWA

Menteri Luar Negeri
Republik Indonesia

No. 01/KA/02/2014/IR

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol untuk Mengubah Perjanjian Ekonomi ASEAN Tertentu Terkait Perdagangan Barang, pada tanggal 8 Maret 2013 di Hanoi, Vietnam;

DAN MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 13 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Protokol dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 10 tahun 2014 tentang Pengesahan Protokol untuk Mengubah Perjanjian Ekonomi ASEAN Tertentu Terkait Perdagangan Barang;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi materai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

DIBUAT di Jakarta pada tanggal dua puluh tiga bulan Februari tahun dua ribu empat belas.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marty M. Natalegawa', written over a white background.

R.M. MARTY M. NATALEGAWA